



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Fachbewilligung

für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln
in speziellen Bereichen

Permis

pour l'emploi de produits phytosanitaires dans
des domaines spéciaux

Autorizzazione speciale

per l'impiego di prodotti fitosanitari in settori
particolari

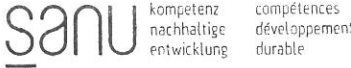
Name Nom Cognome	Aufranc
Vorname Prénom Nome	Alain
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	01.10.1975
Heimatort Lieu d'origine Luogo d'origine	Orvin (BE)
Prüfungsstelle Organe chargé des examens Organo d'esame	sanu future learning ag Biel-Bienne
Prüfungsdatum Date d'examen Data dell'esame	05.04.2016

Diese Fachbewilligung wird erteilt aufgrund der bestandenen Prüfung und gestützt auf Artikel 2 oder Artikel 4-6 der Verordnung des UVEK vom 28. Juni 2005 über die Fachbewilligung für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in speziellen Bereichen (VFB-SB; SR 814.812.35).

Ce permis est accordé sur la base de l'examen et conformément à l'article 2 ou aux articles 4-6 de l'ordonnance du DETEC du 28 juin 2005 relative au permis pour l'emploi de produits phytosanitaires dans des domaines spéciaux (OPer-S; RS 814.812.35).

La presente autorizzazione speciale viene rilasciata in seguito al superamento dell'esame e visti gli articoli 2 o 4-6 dell'ordinanza del DATEC del 28 giugno 2005 concernente l'autorizzazione speciale per l'impiego di prodotti fitosanitari in settori particolari (OASSP; RS 814.812.35).

Stempel und Unterschrift der Prüfungsstelle
Timbre et signature de l'organe chargé des examens
Timbro e firma dell'organo d'esame


Dufourstrasse 18, Postfach 3132
Rue Dufour 18, Case postale 3132
CH-2500 Biel-Bienne

Geltungsbereich (Art. 1 Abs. 1 und 2 VFB-SB)

Der Inhaber dieser Bewilligung ist berechtigt gewerbsmässig und beruflich Pflanzenschutzmittel zu verwenden und andere Personen anzuleiten, beim Unterhalt:

- von Bahn-, Militär- und Sportanlagen
- der Umgebung von Wohn-, Dienstleistungs-, Gewerbe-, Industrie- und öffentlichen Bauten.

Hinweis: Diese Fachbewilligung ist in der ganzen Schweiz gültig.

Champ d'application (art. 1 al. 1 et 2 OPer-S)

Le titulaire de ce permis est autorisé à employer, à titre professionnel ou commercial, des produits phytosanitaires et à diriger d'autres personnes pour l'entretien:

- des infrastructures ferroviaires, des terrains militaires et des places de sport
- de l'environnement d'immeubles d'habitation ou de services et de bâtiments commerciaux, industriels ou publics

Remarque: Ce permis est valable dans toute la Suisse.

Validità (art. 1 cpv. 1 e 2 OASSP)

Il titolare della presente autorizzazione è abilitato a impiegare, a titolo professionale e commerciale, prodotti fitosanitari e impartire istruzioni ad altre persone nell'ambito della manutenzione di:

- impianti ferroviari, militari e sportivi;
- aree circostanti edifici residenziali, del terziario, commerciali, industriali e pubblici

Nota: la presente autorizzazione è valida in tutta la Svizzera.